

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)  
 申請人等作成用 1  
 For applicant, part1

日本国政府法務省  
 Ministry of Justice, Government of Japan

在留期間更新許可申請書  
 APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

法務大臣 殿  
 To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。  
 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,  
 I hereby apply for extension of period of stay.

3ヶ月以内に撮影した  
 ものの写真

Photo  
 3cm×4cm

1 国籍・地域  2 生年月日  年  月  日  
 Nationality/Region Family name Given name Date of birth Year Month Day

3 氏名  (アルファベットで記入) 漢字名希望の方は漢字名も記載  
 Name

4 性別  男  女 5 配偶者の有無 有  無   
 Sex Male/Female Marital status Married / Single

6 職業  学生 7 本国における居住地   
 Occupation Home town/city

8 住居地  現在の住所  
 Address in Japan

9 電話番号  携帯電話番号   
 Telephone No. Cellular phone No.

10 旅券 (1)番号  (2)有効期限  年  月  日  
 Passport Number Date of expiration Year Month Day

11 現に有する在留資格  留学 在留期間  年  月  
 Status of residence Period of stay Years months  
 在留期間の満了日  年  月  日  
 Date of expiration Year Month Day

12 在留カード番号   
 Residence card number

13 希望する在留期間  年 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)  
 Desired length of extension (It may not be as desired after examination.)

14 更新の理由  学業を継続するため  
 Reason for extension

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)  
 有(具体的内容 ) / 無   
 Yes (Detail: ) / No

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents  
 有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) / 無   
 Yes (if yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。  
 Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.  
 In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

17 通学先 Place of study

(1) 名称 横浜市立大学  
Name of school

(2) 所在地 横浜市金沢区瀬戸22-2  
Address

(3) 電話番号 045-787-2416  
Telephone No.

(18及び19は在留資格変更許可申請又は進学若しくは転学の場合に記入)  
(Fill in 18 and 19 in case of applying for a change of status, going to a higher school or changing your school)

新生は本国で在籍した  
学校までの  
年数を記載する。

18 修学年数 (小学校～最終学歴)

Total period of education (from elementary school to last institution of education) 年 Years

19 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況  卒業  在学中  休学中  中退  
Registered enrollment Graduated In school Temporary absence Withdrawal  
 大学院 (博士)  大学院 (修士)  大学  短期大学  専門学校  
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology  
 高等学校  中学校  小学校  その他 ( )  
Senior high school Junior high school Elementary school Others

(2) 学校名 横浜市立大学 (3) 卒業又は卒業見込み年月 20\*\* 年 月  
Name of the school Date of graduation or expected graduation Year Month

20 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)

Japanese language ability (Fill in the followings when you study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

試験による証明 Proof based on a Japanese Language Test

(1) 試験名 日本語能力試験 JLPT (2) 級又は点数

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education

機関名 日本語学校の学校名 新生の場合は直前まで通っていた学校名

期間: 年 月 から 年 月 まで  
Period from Year Month to Year Month

その他  
Others

21 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)

Japanese education history (Fill in the following when you study in high school)

日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間

Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language

機関名  
Organization

期間: 年 月 から 年 月 まで  
Period from Year Month to Year Month

22 滞在費の支弁方法等 (生活費, 学費及び家賃等全てについて記入すること。) ※複数選択可

Method of support to pay for expenses while in Japan (fill in with regard to living expenses, tuition and rent) \* multiple answers possible

(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担 アルバイト代がある場合 円  在外経費支弁者負担 月額 円  
Self Supporter living abroad Yen Yen

在日経費支弁者負担 円  奨学金 円  
Supporter in Japan Yen Scholarship Yen

その他 円  
Others Yen

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

外国からの携行 円  外国からの送金 月額 円  
Carrying from abroad Yen Remittances from abroad Yen

(携行者 携行時期)  その他 円  
Name of the individual carrying cash Date and time of carrying cash Others Yen

(3) 経費支弁者 (複数人いる場合は全てについて記載すること。) ※任意様式の別紙可

Supporter (If there is more than one, give information on all of the supporters) \* another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

① 氏名 本国から仕送りをしている人の名前 (例: 父)  
Name

② 住所 電話番号  
Address Telephone No.

③ 職業 (勤務先の名称) 電話番号  
Occupation (place of employment) Telephone No.

④ 年収 円  
Annual income Yen おおよその金額

